EURÓPSKY HOSPODÁRSKY A SOCIÁLNY VÝBOR

KONSOLIDOVANÁ VERZIA

ROZHODNUTIE PREDSEDNÍCTVA EURÓPSKEHO HOSPODÁRSKEHO A SOCIÁLNEHO VÝBORU z 26. apríla 2016, ktorým sa riadi náhrada výdavkov a vyplácanie príspevkov riadnym členom výboru, delegátom poradnej komisie pre priemyselné zmeny, náhradníkom a poradcom Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru zmenené rozhodnutiami predsedníctva z 11. decembra 2018, 18. júna 2019, 21. februára 2023 a 21. marca 2023

OBSAH

Strana

HLAVA I – VŠEOBECNÉ ZÁSADY 2

HLAVA II – NÁHRADA VÝDAVKOV A PRÍSPEVKY 3

HLAVA III – VŠEOBECNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA 9

Kapitoly:

1. Všeobecné ustanovenia 8

2. Záverečné ustanovenia 10

HLAVA IV – PRECHODNÉ USTANOVENIA 11

PREDSEDNÍCTVO EURÓPSKEHO HOSPODÁRSKEHO A SOCIÁLNEHO VÝBORU

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä jej článok 301,

so zreteľom na článok 10 protokolu (č. 7) o výsadách a imunitách Európskej únie, ktorý tvorí prílohu Zmluvy o Európskej únii, Zmluvy o fungovaní Európskej únie a Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu[1],

so zreteľom na rozhodnutie Rady Európskej únie z 23. septembra 2013 o poskytovaní denných príspevkov a náhrad cestovných výdavkov členom Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru a ich náhradníkom[2] a na rozhodnutie Rady Európskej únie 2021/1072 z 28. júna 2021 o dočasnej výnimke z rozhodnutia 2013/471/EÚ o poskytovaní denných príspevkov a náhrad cestovných výdavkov členom Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru a ich náhradníkom vzhľadom na problémy s cestovaním spôsobené pandémiou COVID-19 v Únii[3],

---

1 Ú. v. EÚ C 83, 30.3.2010.

2 Ú. v. EÚ L 253, 25.9.2013, s. 22.

3 Ú. v. EÚ L 230, 30.6.2021, s. 30.

so zreteľom na Rokovací poriadok Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru[4] (ďalej len „rokovací poriadok“), a najmä jeho článok 12 ods. 4,

so zreteľom na Štatút členov Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru[5] (ďalej len „štatút“),

keďže:

(1) Štatút vymedzuje všeobecné pravidlá a podmienky výkonu funkcia člena. Obsahuje všeobecné ustanovenia o príspevkoch, na ktoré majú členovia nárok. Podmienky a spôsoby vyplácania náhrad cestovných výdavkov a príspevkov za cestu a účasť na schôdzach stanovuje podľa štatútu predsedníctvo.

(2) Vo svojich nedávnych uzneseniach s poznámkami, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou rozhodnutí o absolutóriu za plnenie všeobecného rozpočtu Európskej únie[6], Európsky parlament žiadal, aby cestovné výdavky členov EHSV vychádzali len zo skutočných nákladov na cesty, a navrhol, aby sa diéty rovnali diétam, ktoré sa poskytujú poslancom Európskeho parlamentu.

(3) Členovia výboru nepoberajú pri výkone svojich funkcií žiadne odmeny z rozpočtu Európskej únie.

(4) Z hľadiska profesionálnych aktivít je situácia každého člena výboru iná.

(5) Podľa článku 300 Zmluvy o fungovaní Európskej únie „Členovia Hospodárskeho a sociálneho výboru a Výboru regiónov nie sú viazaní žiadnymi záväznými pokynmi. Vykonávajú svoju funkciu úplne nezávisle vo všeobecnom záujme Únie.

ROZHODLO:

HLAVA I

VŠEOBECNÉ ZÁSADY

Článok 1

Rozsah pôsobnosti

1. Týmto rozhodnutím sa ustanovujú podmienky náhrady cestovných výdavkov a vyplácania príspevkov oprávneným osobám, t. j. členom Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru, ďalej len „výbor“, delegátom poradnej komisie pre priemyselné zmeny, ďalej len „CCMI“, náhradníkom a poradcom.

2. V prípade služobných ciest alebo činností, ktoré čiastočne alebo v plnej miere uhrádza tretia strana, nemajú členovia nárok na ďalšiu náhradu výdavkov zo strany výboru. Ak oprávnená osoba dostane na cestovné výdavky a diéty príspevok od tretej strany, musí to uviesť v žiadosti o vyplatenie náhrad.

Sumy, ktoré prepláca alebo uhrádza tretia strana, sa od náhrad odpočítajú.

Ak tretia strana čiastočne alebo v plnej miere uhradí služobnú cestu alebo činnosť po tom, ako ju uhradil výbor, člen o tom bezodkladne informuje generálny sekretariát a vráti výboru náhradu do výšky sumy, ktorú dostal od tretej strany.

Článok 2

Náhradníci

1. Keďže náhradník a člen, ktorého zastupuje, sa považujú za jednu a tú istú osobu, náhradník nemá nárok na náhradu cestovných výdavkov ani na náhradu cestovných výdavkov a diét, ak je člen odškodnený, a to ani vtedy, ak sa zúčastňuje na schôdzach na dvoch rôznych miestach.

2. Využitie náhradníkov sa obmedzuje na schôdze, ktoré sa považujú za prípravné práce v súlade s článkom 87 ods. 2 RP, za predpokladu, že sa konajú v Bruseli. Na schôdzach mimo sídla sa môžu zúčastňovať len riadni členovia a delegáti CCMI.

HLAVA II

NÁHRADA VÝDAVKOV A VYPLÁCANIE PRÍSPEVKOV

Článok 3

Nárok na náhradu cestovných výdavkov

Preplácajú sa skutočné náklady vynaložené na

[4] Ú. v. EÚ L 149, 31.5.2022, s. 1.

[5] CESE 285/2012, január 2012.

[6] Pozri napríklad uznesenie z 5. mája 2010 (Ú. v. EÚ L 252, 25.9.2010, s. 94).

a) riadne schválené cesty na miesto alebo z miesta, kde prebieha práca výboru alebo jedného z jeho orgánov;

b) cesty, ktoré sú potrebné na vykonanie akejkoľvek riadne schválenej osobitnej úlohy.

Článok 4

Postup

1. Na vyplatenie náhrad a príspevkov v zmysle týchto pravidiel je potrebné, aby oprávnená osoba:

a) podpísala prezenčnú listinu, v prípade, že je na danej schôdzi vedená;

b) vyplnila príslušné tlačivo na vykazovanie výdavkov za každý deň schôdze;

c) predložila potrebné sprievodné doklady.

2. Na všetkých schôdzach, ktoré sa konajú v sídle výboru, ako aj na všetkých schôdzach mimo sídla, sekretariát zodpovedný za danú schôdzu dá oprávneným osobám k dispozícii prezenčnú listinu, pričom sa im zabezpečí pomoc aspoň jedného úradníka alebo zamestnanca výboru. Prezenčná listina je oprávneným osobám k dispozícii najskôr 15 minút pred začiatkom schôdze a počas celého jej trvania.

3. Vo výnimočných prípadoch môžu oprávnené osoby preukázať svoju prítomnosť na schôdzi predložením tlačiva, ktorým čestne vyhlasujú, že sa na danej schôdzi v čase jej konania zúčastnili, a ku ktorému priložia akýkoľvek doklad objektívne potvrdzujúci túto skutočnosť.

4. Tlačivá na vykazovanie výdavkov musí oprávnená osoba riadne vyplniť a podpísať. Žiadosti o náhradu výdavkov, ktoré sa preplácajú len po predložení cestovných lístkov alebo iných dokladov, nemôžu byť bez týchto sprievodných dokladov vybavené. Žiadosti a sprievodné doklady môžu byť predložené buď v papierovej podobe alebo elektronicky.

5. Ak oprávnená osoba predloží kópiu (v papierovej podobe alebo elektronicky), musí si uschovať originál do konca roka nasledujúceho po roku, na ktorý sa sprievodný doklad vzťahuje ("31/12/n+1").

6. Faktúry zodpovedajúce cestovným výdavkom musia byť v súlade s právnymi predpisy krajiny, v ktorej boli vystavené. Výbor môže požadovať dôkaz o zaplatení.

7. Informácie uvedené v dokumentoch v elektronickom formáte sa nesmú meniť, vymazávať ani dopĺňať.

8. Náhrady za cesty formou balíka zahŕňajúceho dopravu a ubytovanie v hoteli nebudú vyplatené, ak cena cestovného lístka a ubytovania (za jednu noc) nie sú v príslušných dokladoch uvedené samostatne.

9. Oprávnená osoba predloží všetky sprievodné doklady potrebné na vyplatenie náhrad (vrátane daňových a administratívnych poplatkov):

– v prípade cesty lietadlom: letenky (vystavené na meno)/rezervácie/faktúry a palubné lístky za cestu tam a cestu späť (schôdza v Bruseli alebo mimo sídla),

– v prípade cesty vlakom alebo loďou: všetky cestovné lístky.

10. Ak si však oprávnená osoba rezervovala túto letenku prostredníctvom cestovnej kancelárie výboru, príslušná faktúra sa zašle oddeleniu pre pracovné podmienky členov na vyrovnanie a predloženie palubných lístkov alebo elektronických leteniek/príjmov sa nevyžaduje.

11. V prípade cesty lietadlom sa za letenku vystavenú na meno považuje „electronic ticket-itinerary/receipt“, ktorý predstavuje dopravnú zmluvu v zmysle článku 3 Varšavského dohovoru z 12. októbra 1929[7]. Ak zvolená cena nie je na letenke uvedená, napríklad preto, lebo letenka bola zakúpená za akciovú cenu, so zľavou alebo za podnikovú cenu často označovanú skratkou (IT), to znamená, že bola

[7] V súlade s uzneseniami IATA 722g a 800z musia cestovné kancelárie poskytnúť cestujúcim tento dokument, ktorý musí obsahovať informácie opísané v pravidlách združenia IATA „Passenger Air Tariff (PAT): Passenger Ticket: Electronic Ticketing – Itinerary“ (Letecká sadzba pre cestujúcich: letenka: elektronická letenka – itinerár): meno cestujúceho, označenie leteckej spoločnosti, vystavujúca cestovná kancelária a miesto vystavenia, názov leteckej spoločnosti alebo prevádzkovateľa, kód(-y) rezervačného statusu, číslo letenky, dátum vydania, použitá tarifná trieda, číslo(-a) letu(-ov), dátum a čas letu(-ov), miesto odletu a príletu pre každý let, čísla a dátumy letov, identifikácia základu cestovného a jeho výška a výpočet, prehľad poplatkov a ich výška a výpočet, celková cena, údaje o platbe a právne poznámky vrátane odkazu na Varšavský/Montrealský dohovor, záznamy a obmedzenia vrátane obdobia platnosti, ak existujú.

Výnimka: niektoré nízkonákladové letecké spoločnosti nie sú členmi združenia IATA a vydávajú len potvrdenie o rezervácii s uvedením ceny, ktorú cestujúci zaplatil. V tomto prípade môže oprávnená osoba predložiť toto potvrdenie o rezervácii.

výhodnejšia ako základná cena, cestovná kancelária alebo predajca letenky musí poskytnúť aj kupón cestovnej kancelárie (tzv. Agent Coupon) alebo tzv. Ticket Mask s uvedením skutočnej výšky tarifnej sadzby ako aj daňových poplatkov, ktoré boli skutočne zaplatené.

12. Pri letenkách zdarma alebo letenkách, ktoré boli úplne alebo čiastočne uhradené formou bonusov („air miles“ alebo podobný systém), sa prepláca len suma, ktorú oprávnená osoba skutočne zaplatila.

13. Ak musí oprávnená osoba cestovný lístok zrušiť alebo zmeniť, časť výdavkov oprávnenej osoby, ktorú neuhrádza tretia strana, preplatí výbor. Tieto výdavky sa nezohľadnia pri uplatňovaní maximálnych stanovených cien, ako sa uvádza v článku 5 ods. 1 písm. a).

14. Ak si oprávnená osoba rezervovala cestové lístky v cestovnej kancelárii výboru, faktúru uhradí výbor.

15. Pri každej ceste autom do 300 km[8] jedným smerom sa náklady uhrádzajú na základe vyhlásenia oprávnenej osoby, v ktorom sa uvádza začiatočný a koncový bod cesty a jej dĺžka. V prípade akejkoľvek inej cesty autom sa k vyhláseniu priložia sprievodné doklady, ktoré umožňujú určiť dátum a trasu cesty (napr. potvrdenka za pohonné hmoty, jedlo alebo nápoj zakúpený počas cesty, páska za diaľničný poplatok, zmluva o prenájme vozidla a faktúra atď.).

16. Náklady na cestu s použitím časového predplatného lístka sa uhrádzajú do výšky plnej ceny cestovného lístka v triede, na ktorú sa časový predplatný lístok vzťahuje. Takého cestovné výdavky sa preplácajú maximálne do sumy, ktorá bola za časový predplatný lístok skutočne vynaložená. Náklady na cestu s použitím preukazu na zľavu sa uhrádzajú do výšky plnej ceny cestovného lístka v triede, na ktorú sa preukaz na zľavu vzťahuje. Takéto cestovné výdavky sa preplácajú maximálne do sumy, ktorá bola skutočne vynaložená na preukaz na zľavu a príslušný cestovný lístok.

17. Ak v súvislosti s vyplatením náhrad alebo príspevkov administratíva vysloví nejaké výhrady, alebo ak neboli predložené všetky sprievodné doklady, príslušné oprávnené osoby sú o tom okamžite informované e-mailom. V prípade sporov sa oprávnené osoby môžu obrátiť na kvestorov, ktorí predložia návrh na rozhodnutie predsedovi výboru.

V každom prípade sa musia rešpektovať zásady článku 41 Charty základných práv Európskej únie.

18. V prípade straty sprievodných dokladov sa uplatňujú ustanovenia uvedené v článku 22.

Článok 5

Výška náhrad

1. Cestovné výdavky sa preplácajú na základe skutočných nákladov, a to[9]:

a) v prípade cesty lietadlom akákoľvek letenka v ekonomickej triede bez ohľadu na cenu alebo letenka v triede business class, s prihliadnutím na tieto skutočnosti:

- ak pre danú trasu bola zverejnená cena tarifnej triedy D, prepláca sa akákoľvek letenka business class do výšky tarifnej triedy D; iné letenky v triede business class sa preplácajú do výšky maximálnej stanovenej ceny rovnajúcej sa maximálnej cene zverejnenej tarifnej triedy D,

- ak pre danú trasu nebola zverejnená cena tarifnej triedy D, pričom bola zverejnená cena rovnajúca sa tarifnej triede C alebo nižšej tarifnej triedy, prepláca sa akákoľvek letenka business class do výšky tarifnej triedy C; iné letenky v triede business class sa preplácajú do výšky maximálnej stanovenej ceny rovnajúcej sa maximálnej cene zverejnenej tarifnej triedy C alebo nižšej tarifnej triedy,

- ak pre danú trasu nebola zverejnená cena tarifnej triedy C alebo nižšej tarifnej triedy, prepláca sa akákoľvek letenka business class v tarifnej triede YY; iné letenky v triede business class sa preplácajú do výšky maximálnej stanovenej ceny rovnajúcej sa maximálnej cene zverejnenej tarifnej triedy YY alebo nižšej tarifnej triedy,

- ak v momente rezervovania letenky pre danú trasu neexistuje žiadna letenka v triede business class v súlade s vyššie uvedenými ustanoveniami alebo nie je k dispozícii žiadna letenka v triede business class v cene, ktorá by nepresahovala stanovenú maximálnu cenu, cestovné výdavky sa preplácajú do výšky tejto stanovenej maximálnej ceny, s výnimkou

[8] 1 km zodpovedá 0.6214 míľam.

[9] Cestovná kancelária výboru vystavuje len letenky, ktoré spĺňajú tieto pravidlá, s výnimkou prípadov, keď oprávnená osoba vopred súhlasila, že uhradí rozdiel medzi cenou vydaného cestovného lístka a cenou lístka v súlade s pravidlami. Tým sa preto zabezpečuje, že oprávnenej osobe v tejto súvislosti nevznikne žiadne finančné riziko v prípade, že využije služby cestovnej kancelárie výboru.

prípadov, keď rezerváciu letenky vykonala cestovná kancelária, ktorú výbor vybral na základe verejného obstarávania;

– predseda výboru alebo na základe jeho poverenia generálny tajomník na tento účel schváli tabuľku obsahujúcu trasy a maximálne stanovené ceny medzi Bruselom a hlavnými mestami EÚ vrátane všetkých letísk zohľadnených pri určovaní vzdialenosti a dĺžky trvania cesty oprávnenej osoby v súlade s článkom 8 ods. 3. Uplatňujú sa tie maximálne stanovené ceny a trasy, ktoré sú zverejnené v čase rezervovania letenky. Dátum nadobudnutia účinnosti aktualizovanej tabuľky bude jasne označený a nebude skorší ako 7 kalendárnych dní od oznámenia zaslaného členom e-mailom a uverejnenia na portáli členov. Oddelenie pre pracovné podmienky členov výboru poskytne na žiadosť príjemcu maximálne referenčné ceny pre iné trasy.

b) do výšky ceny lístka v prvej triede v prípade cesty vlakom alebo loďou;

c) 0,50 EUR/km v prípade cesty autom, okrem časti cesty, keď je auto prepravované (napr. trajektom), k čomu sa prípadne pripočíta cena za prepravu trajektom alebo podobným dopravným prostriedkom. V prípade prenájmu auta však takto vypočítaná náhrada nemôže presiahnuť skutočne vynaložené výdavky (vrátane poistky, mýtneho a pohonných hmôt);

d) 40 EUR bez DPH za transakciu cestovnej kancelárie. Poplatky cestovnej kancelárie musia byť na faktúre uvedené osobitne, ako aj číslo lístka, na ktorý sa vzťahujú. Poplatky cestovnej kancelárie sa nezohľadnia pri uplatňovaní maximálnych stanovených cien, ako sa uvádza v článku 5 ods. 1 písm. a).

2. V prípade, že dopravný prostriedok na cestu poskytol výbor, sa žiadne cestovné neprepláca.

3. Výdavky za taxík sa preplácajú na základe sprievodných dokladov, na ktorých je uvedená cena, dátum a čas cesty, len vtedy, ak:

a) sa schôdza koná mimo sídla výboru, a to výlučne za cesty medzi cieľovým alebo východiskovým letiskom alebo cieľovou alebo východiskovou stanicou, miestom konania schôdze a hotelom;

b) sa schôdza koná v sídle výboru, a to výlučne za prepravu so začiatkom v čase medzi 20.00 a 7.00 hod., a to od času začiatku cesty jasne uvedeného na účte za taxík:

– medzi letiskom v Zaventeme, letiskom Brusel South Charleroi alebo stanicou v Bruseli a sídlom výboru alebo miestom, kde je oprávnená osoba v Bruseli ubytovaná,

– medzi sídlom výboru alebo miestom, kde je oprávnená osoba v Bruseli ubytovaná, a letiskom v Zaventeme, letiskom Brusel South Charleroi alebo stanicou v Bruseli.

c) ide o cestu (celú alebo čiastočnú) medzi nahláseným miestom bydliska oprávnenej osoby a letiskom alebo vlakovou stanicou, pri ceste tam a späť, za prepravu so začiatkom v čase medzi 20.00 a 7.00 hod., pričom výška náhrad môže byť maximálne buď 50 EUR za každú cestu alebo suma vypočítaná na základe ceny za km v súlade s článkom 5 ods. 1 písm. c) podľa toho, ktorá z týchto súm je vyššia; pri preprave medzi 7.00 hod. a 20.00 hod. je výška náhrady za každú cestu maximálne vo výške sumy vypočítanej na základe ceny za km v súlade s článkom 5 ods. 1 písm. c);

d) ak nie je uvedený čas začiatku cesty, náhrada výdavkov sa realizuje na základe plánovaného času príletu, ak je prílet medzi 19.30 a 6.30 hod., alebo plánovaného času odletu, ak je odlet medzi 22.00 a 8.00 hod.;

4. Výdavky za parkovanie na letisku alebo pri železničnej stanici, odkiaľ oprávnená osoba cestuje alebo kam prichádza, a na mieste konania schôdze sa preplácajú na základe sprievodných dokladov (jednorazového alebo predplateného lístka) maximálne do výšky 15 EUR za deň, za ktorý má oprávnená osoba nárok na diéty uvedené v článku 11. V prípade použitia predplatených parkovacích lístkov alebo preukazov na zľavu sa uplatňujú pravidlá pre náhradu predplatených parkovacích lístkov alebo preukazov na zľavu v súlade s článkom 4 ods. 16.

5. V prípade, že sa cesta medzi Bruselom a letiskami v blízkosti Bruselu (Zaventem a Charleroi) neprepláca, oprávnená osoba má nárok na náhradu bez toho, aby predložila svoj cestovný lístok, a to paušálnou sumou vo výške zodpovedajúcej najvyššej cene za verejné dopravné prostriedky.

Článok 6

Maximálna výška náhrad

1. Ak vzdušná trasa medzi nahláseným miestom bydliska oprávnenej osoby a sídlom výboru nevedie ponad morské rameno a ak je najviac 300 km, letenky sa preplácajú maximálne do výšky náhrady, ktorú by oprávnená osoba dostala, keby uskutočnila danú cestu autom, najkratšou trasou.

2. Výška náhrady v prípade cesty autom na miesto konania schôdze alebo z miesta konania schôdze je obmedzená maximálne na 1 000 km jedným smerom za cenu na km v súlade s článkom 5 ods. 1 písm. c), pričom v prípade potreby sa môže zvýšiť o náklady na

prepravu trajektom alebo podobným dopravným prostriedkom.

Ak sa oprávnená osoba zúčastňuje schôdzí v nasledujúcich dňoch na tom istom mieste, cestovné výdavky medzi týmito schôdzami sa uhradia len vtedy, ak sa oprávnená osoba medzi nimi vráti do svojho nahláseného miesta bydliska.

Článok 7

Trasy

1. Náhrada výdavkov za cestu medzi nahláseným miestom bydliska oprávnenej osoby a miestom konania schôdze sa vypočíta na základe najpriamejšej trasy, pričom ustanovenia uvedené v článku 5 zostávajú nezmenené.

2. Pod pojmom „nahlásené miesto bydliska“ sa rozumie miesto na území Európskej únie, kde sa člen obvykle zdržiava. Každý člen má len jedno miesto bydliska, ktoré si môže slobodne zvoliť, v súlade s právnymi ustanoveniami krajiny EÚ, v ktorej má trvalý pobyt.

3. Najpriamejšia trasa sa určí tak, že sa zohľadní:

a) pri cestách lietadlom: letisko, ktoré je buď najbližšie k miestu, odkiaľ oprávnená osoba cestuje, a kde si môže zakúpiť letenku za cenu v súlade s ustanoveniami článkov 5 a 6, ako aj vzdialenosť medzi týmto letiskom a cieľovým miestom, alebo najvhodnejšie letisko, pričom sa v relevantnom prípade zohľadnia letiská na medzipristátie podľa tabuľky obsahujúcej trasy a maximálne stanovené ceny v súlade s článkom 5 ods. 1 písm. a);

b) pri cestách vlakom: najvhodnejšia stanica, ktorá je blízko k miestu, odkiaľ oprávnená osoba cestuje, a vzdialenosť medzi touto stanicou a cieľovým miestom;

c) pri cestách autom alebo loďou: vzdialenosť medzi miestom, odkiaľ oprávnená osoba cestuje, a cieľovým miestom.

4. Na začiatku svojho funkčného obdobia alebo pri zmene nahláseného miesta bydliska je oprávnená osoba informovaná o príslušnom letisku alebo stanici, ako aj o najpriamejších, t. j. najkratších, trasách, ktoré sa budú zohľadňovať na účely uplatňovania týchto vykonávacích pravidiel.

5. Oprávnené osoby si môžu kedykoľvek zvoliť inú trasu, ktorou by sa podstatne ušetril čas alebo zvýšilo pohodlie, ak by dodatočné výdavky na dopravu, ako sa uvádza v článku 5, nevzrástli o viac ako 20 %.

6. V prípade prerušenia cesty prestávkou, ktorá nie je odôvodnená účasťou na riadne schválenej schôdzi EHSV, a ktorá presahuje 23 hodín a 59 minút, sa výdavky obmedzujú:

– v prípade cesty lietadlom na maximálnu stanovenú cenu,

– v prípade cesty vlakom alebo loďou na cenu lístka z miesta odchodu na miesto príchodu bez takejto prestávky.

V týchto prípadoch sa neuplatňujú ustanovenia článku 7 ods. 5.

7. Oprávnené osoby môžu vycestovať z iného miesta alebo pricestovať na iné miesto, ako je ich nahlásené miesto bydliska. Pokiaľ výdavky na dopravu, ako sa uvádza v článku 5 pri takejto trase, neprevyšujú maximálnu stanovenú cenu, budú tieto výdavky uhradené bez toho, aby museli byť vopred schválené. V opačnom prípade je nevyhnutné dať ich vopred schváliť v súlade s ustanoveniami článku 22. Bez tohto povolenia sa náhrada obmedzuje na maximálnu stanovenú cenu. Na základe zdôvodnenej žiadosti môže byť toto povolenie oprávnenej osobe udelené aj na viaceré cesty v určitom období.

8. V prípade, že člen uviedol ako miesto bydliska Brusel, môže sa stať, že v záujme riadneho vykonávania svojej funkcie člena, bude musieť cestovať do členského štátu, kde sídli jeho organizácia. Náhrada jeho cestovných výdavkov za takéto cesty pokrýva maximálne osemnásť ciest tam a späť počas jedného kalendárneho roka. Členovia, ktorých sa to týka, musia k svojej žiadosti o vyplatenie náhrad priložiť zdôvodnenie každej takejto cesty.

9. V prípade cesty medzi dvoma miestami konania schôdze sa mutatis mutandis uplatňujú odseky 3 a 7.

Článok 8

Nárok na príspevky za vzdialenosť a dĺžku trvania cesty

1. Oprávnené osoby majú nárok na vzdialenostný príspevok a príspevok za dĺžku trvania cesty určený na pokrytie všetkých cestovných výdavkov s výnimkou vízových nákladov, ktoré sa nahrádzajú na základe potvrdenia vydaného príslušným správnym orgánom, laboratórnych testov a nákladov na očkovanie, ktoré sa na základe podporných dokladov nahrádzajú len do výšky, ktorá nie je krytá štátnou zdravotnou službou príjemcu, a všetkých registračných poplatkov, ktoré sa na základe predchádzajúceho povolenia uhrádzajú na základe úradného potvrdenia vydaného príslušnou organizačnou organizáciou. V prípade ciest do sídla výboru vzniká nárok na tieto príspevky len za jednu cestu do sídla výboru a jednu cestu zo sídla výboru za každý pracovný týždeň výboru. Na účely uplatňovania tohto ustanovenia je pracovný týždeň výboru definovaný ako časový úsek medzi nedeľou a sobotou.

2. Prerušením cesty v zmysle článku 7 ods. 6 alebo v prípade prerušenia celkom iného druhu nevzniká

ďalší nárok na príspevok za dĺžku trvania cesty alebo za vzdialenosť.

3. Na začiatku funkčného obdobia oprávnenej osoby predseda výboru alebo na základe jeho poverenia generálny tajomník stanoví, aká vzdialenosť a dĺžka trvania cesty z nahláseného miesta bydliska do sídla výboru, sa budú používať pri výpočte príslušných náhrad počas celého tohto obdobia. Toto rozhodnutie sa prehodnocuje len:

- v prípade zmeny nahláseného miesta bydliska,
- v prípade zmeny pravidiel, ktoré ovplyvnia výšku príspevku za dĺžku trvania cesty,
- ak z dôvodu zmeny letového harmonogramu nie je trasa zohľadnená pri výpočte príslušného príspevku dostupná,
- v prípade inej významnej zmeny s dosahom na základ, podľa ktorého bola stanovená vzdialenosť a dĺžka trvania cesty.

4. Pri oprávnených osobách, ktorých nahlásené miesto bydliska sa nachádza vo vzdialenosti viac ako 1 000 km od sídla výboru, sa vzdialenosť a dĺžka trvania cesty stanovuje dvakrát pre cestu lietadlom: raz na základe letu s medzipristátim resp. medzipristátiami a raz na základe letu bez medzipristátia. V takom prípade vzdialenosť s medzipristátim zodpovedá vzdialenosti priameho letu zvýšenej o 20 %. Príspevok za vzdialenosť a dĺžku trvania konkrétnej cesty sa vypočíta týmto spôsobom, v závislosti od toho, či zahŕňa alebo nezahŕňa medzipristátia.

5. V prípade ciest podľa článku 7 ods. 7 nemôže výška príspevku za vzdialenosť a dĺžku trvania cesty presiahnuť výšku tohto príspevku vypočítaného na základe článku 8 ods. 3.

Článok 9

Výška príspevku za vzdialenosť

1. Výška príspevku za vzdialenosť sa vypočíta takto:

a) za úsek od 0 do 50 km: 15 EUR;

b) za úsek od 51 do 500 km: 0,08 EUR/km;

c) za úsek od 501 do 1 000 km: 0,04 EUR/km;

d) za úsek od 1001 do 3 000 km: 0,02 EUR/km;

e) za úsek nad 3 000 km: žiaden príspevok.

2. Tieto sumy sa vypočítajú na základe najpriamejšej trasy smerom tam alebo späť medzi centrom obce, mesta alebo lokality, kde má oprávnená osoba nahlásené miesto bydliska, a cieľovou infraštruktúrou, kde sa má konať schôdza.

3. Ak základ pre výpočet cestovného na vlak nie je známy, alebo ak je ťažké ho určiť, použije sa základ pre cestu autom.

Článok 10

Výška príspevku za dĺžku trvania cesty

1. Výška príspevku za dĺžku trvania cesty sa vypočíta takto:

a) v prípade cesty s celkovou dĺžkou od 2 do 4 hodín: suma vo výške jednej osminy príspevku stanoveného v článku 11;

b) v prípade cesty s celkovou dĺžkou od 4 do 6 hodín: suma vo výške jednej štvrtiny príspevku stanoveného v článku 11;

c) v prípade cesty s celkovou dĺžkou nad 6 hodín, ktorá nevyžaduje nocľah: suma vo výške jednej polovice príspevku stanoveného v článku 11;

d) v prípade cesty s celkovou dĺžkou nad 6 hodín, ktorá nevyhnutne vyžaduje nocľah: suma vo výške jedného úplného príspevku stanoveného v článku 11, na základe príslušných sprievodných dokladov.

Cesta, pri ktorej sa vyžaduje nocľah, musí zahŕňať aspoň 36 minút medzi 22.00 hod. a 6.00 hod. s prihliadnutím na časové pásmo buď na mieste odchodu alebo na mieste príchodu.

2. Dĺžka trvania cesty sa vypočíta takto:

a) pri cestách lietadlom, vlakom alebo loďou:

- dĺžka trvania cesty medzi nahláseným miestom bydliska oprávnených osôb a letiskom alebo železničnou stanicou pri priemernej rýchlosti 60 km/h,
- dĺžka trvania cesty vysokorýchlostným vlakom alebo loďou podľa cestovného poriadku. V prípade vlakov, ktoré nie sú vysokorýchlostné, sa dĺžka trvania každej cesty vypočíta na základe prejdenej vzdialenosti pri rýchlosti vlaku 70 km/hod.,
- dĺžka trvania cesty lietadlom: dĺžka trvania každej cesty sa vypočíta na základe prejdenej vzdialenosti, podľa vzorca „30 minút plus dĺžka trvania letu pri rýchlosti 700 km/hod.“,
- 1 hodina pred nastúpením na palubu alebo odchodom vlaku alebo lode, 30 minút po vystúpení alebo po príchode,
- 1 hodina na transfer medzi letiskom alebo stanicou a miestom konania schôdze alebo ubytovania,
- pokiaľ ide o cestu lietadlom, 2 hodiny v prípade medzipristátia,

b) pri cestách autom: dĺžka trvania cesty medzi nahláseným miestom bydliska a miestom konania schôdze pri priemernej rýchlosti 70 km/h.

Článok 11

Diéty

1. Nárok na diéty vzniká za každý deň účasti na prácach výboru a jeho orgánov alebo oficiálneho reprezentovania výboru. Ich výška je stanovená na 290 EUR.

Tieto diéty sa zvyšujú v nasledujúcich prípadoch:

– v prípade, že oprávnená osoba riadne pozvaná na jednu alebo viacero schôdzí musí nevyhnutne stráviť noc v mieste konania schôdze pred začiatkom prvej schôdze alebo po skončení poslednej, má nárok na vyplatenie dodatočného príspevku vo výške 145 EUR,

– v prípade služobnej cesty mimo Bruselu sa za časť výdavkov za hotel, ktoré boli skutočne zaplatené, vrátane všetkých daňových poplatkov a raňajok, a ktoré prekračujú 150 EUR, vypláca dodatočná náhrada maximálne 145 EUR. Oprávnená osoba predloží účet za hotel alebo potvrdenie z hotela, na ktorom sú uvedené všetky údaje o pobyte a type izby. Ak je na účte uvedená iná ako jednoposteľová izba a nie je uvedená cena jednoposteľovej izby alebo izby pre jednu osobu, maximálna sadzba, podľa ktorej sa vypočíta zvýšenie diét, neprekročí 85 % skutočne zaplatenej sumy.

2. Diéty sa vyplácajú oprávneným osobám počas maximálne dvoch dní preklenutia medzery medzi dvoma schôdzami s osobnou účasťou, ak je toto riešenie menej nákladné ako náhrada, na ktorú by oprávnená osoba mala nárok na spiatočnú cestu medzi týmito schôdzami, pričom sa zohľadní referenčná cena v prípade letenky a najvyššia tarifa za lístok na vlak alebo loď prvej triedy.

Oprávnené osoby sa musia vrátiť do miesta svojho bydliska predtým, ako budú môcť znovu požiadať o diéty, pokiaľ po sérii schôdzí s osobnou účasťou, ktoré viedli k vyplateniu diét, nenasleduje riadne oprávnená služobná cesta mimo Bruselu alebo ak jej nepredchádza účasť na riadne oprávnenej služobnej ceste mimo Bruselu. V takom prípade sa diéty poskytujú pre obe miesta konania schôdze, a to najviac na dva dni pre každé z nich, čo znamená, že sa obmedzujú celkovo na štyri dni v súlade s týmto článkom 11 ods. 2.

Článok 11a

Funkčný príspevok

Predsedovi a podpredsedom výboru sa poskytuje príspevok za osobitnú funkciu na pokrytie nákladov a výdavkov spojených s ich funkciou. Výšku tohto príspevku určí predsedníctvo.

Článok 12

Spolufinancovanie nákladov na informačné technológie, telekomunikácie a kancelárske potreby členov a delegátov

1. Členovia, ktorí sa zúčastnia aspoň na 50 % plenárnych zasadnutí a schôdzí sekcií, do ktorých sú zapísaní a na ktoré boli pozvaní, majú počas svojho funkčného obdobia nárok na spolufinancovanie nákladov na informačné technológie, telekomunikácie a kancelárske potreby v dvoch splátkach ročne po 1 500 EUR. Delegáti, ktorí sa zúčastnia aspoň na 50 % schôdzí CCMI, na ktoré boli pozvaní, majú počas svojho funkčného obdobia nárok na jednu splátku ročne vo výške 1 000 EUR.

2. Tieto splátky sa vyplácajú spätne. Nárok na spolufinancovanie vzniká dňom ustanovujúceho zasadnutia zhromaždenia podľa článku 37 rokovacieho poriadku pre členov a prvým dňom schôdze CCMI po ich vymenovaní za delegátov.

3. Každý člen alebo delegát, ktorý dokončil celé svoje funkčné obdobie, má nárok na spolufinancovanie za 5 rokov.

4. Ak sa funkčné obdobie člena alebo delegáta skončí z dôvodu jeho odstúpenia alebo nezlučiteľnosti jeho funkcií, na spolufinancovanie za prebiehajúce polročné obdobie nemá nárok.

5. Ak Rada vymenuje člena po ustanovujúcom plenárnom zasadnutí, polročné obdobia, za ktoré má tento člen nárok na príspevok sa začínajú a končia v ten istý deň ako v prípade všetkých jeho kolegov. Ak je delegát vymenovaný po schôdzi, spomenutej v odseku 2 vyššie, obdobie nároku na spolufinancovanie začína a končí v rovnaký deň ako v prípade všetkých jeho kolegov. Prvé polročné obdobie, za ktoré má nový člen nárok na spolufinancovanie je obdobie, ktoré nasleduje po prvom plenárnom zasadnutí, na ktorom sa skutočne zúčastnil. Prvým obdobím, za ktoré má nový delegát získať spolufinancovanie, je obdobie nasledujúce po prvej schôdzi CCMI, na ktorej sa tento delegát skutočne zúčastňuje.

6. Na účely uplatňovania tohto článku

a) sa člen, ktorého riadne zastupuje jeho náhradník, považuje za prítomného;

b) sa členovia alebo delegáti považujú za prítomných na schôdzi/plenárnom zasadnutí, ak sa zúčastnili aspoň na jednom dni schôdze/plenárneho zasadnutia;

c) sa členovia alebo delegáti považujú za prítomných, ak sa na zasadnutí nezúčastnili z dôvodu účasti na inej schôdzi alebo služobnej ceste výboru, na ktorú boli riadne pozvaní;

d) ak si neprítomnosť členov alebo delegátov vynútili mimoriadne okolnosti, predseda výboru alebo na

základe jeho poverenia generálny tajomník môže v súlade s podmienkami uvedenými v článku 22 rozhodnúť, že splnili povinnosť zúčastniť sa na zasadnutí.

7. Predseda, podpredsedovia, predsedovia skupín, sekcií a CCMI majú tiež nárok na jednu splátku ročne, ktorej výšku určí predsedníctvo, pokiaľ nemajú telefonickú alebo sim kartu výboru.

HLAVA III

VŠEOBECNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

KAPITOLA 1

Všeobecné ustanovenia

Článok 13

Meranie vzdialeností

Predseda výboru alebo na základe jeho poverenia generálny tajomník stanoví podmienky merania vzdialeností tak, aby použité metódy boli účinné pre administratívne oddelenia výboru a aby k nim zároveň mali prístup aj oprávnené osoby.

Článok 14

Lehoty na predkladanie žiadostí a sprievodných dokladov

Príjemcovia sú povinní predložiť žiadosti o náhradu výdavkov a súvisiace podporné dokumenty najneskôr do šiestich týždňov odo dňa konania schôdze. Žiadosti o vyplatenie náhrad predložené po tomto termíne nemožno zaručiť a musia sa predložiť prostredníctvom žiadosti podľa článku 22 tohto rozhodnutia najneskôr do 30. októbra roku nasledujúceho po roku, v ktorom sa schôdza konala.

Článok 15

Devízy a bankové poplatky

1. Vyúčtovanie sa robí v eurách. Peňažné sumy sa vyplácajú v eurách bankovým prevodom na bankový alebo poštový účet, ktorý oprávnená osoba uvedie. Prepočet medzi menami sa uskutočňuje na základe kurzu uverejneného Európskou komisiou v „InforEuro“, platného v mesiaci, v ktorom sa schôdza uskutočnila.

2. Úhrady v zmysle tohto rozhodnutia sa uskutočňujú bankovým prevodom bez poplatkov pre adresáta na účet v Európskej únii. Prípadné bankové poplatky sa oprávneným osobám preplácajú každého štvrťroka na základe príslušných dokladov, ktoré dokazujú, že výdavky sú spojené s platbou zo strany výboru a ktoré musia byť predložené najneskôr 30. októbra nasledujúci rok po roku, počas ktorého boli tieto výdavky vynaložené.

Článok 16

Stále preddavky

1. Členovia môžu na začiatku svojho funkčného obdobia požiadať o stály preddavok. Náhradníci na takýto preddavok nárok nemajú.

2. Tento preddavok zodpovedá výške príspevkov a náhrad, ktoré by boli členovi vyplatené za účasť na dvoch po sebe nasledujúcich schôdzach v sídle výboru, na ktoré by vycestoval z nahláseného miesta bydliska.

3. Tento preddavok musia členovia vrátiť najneskôr tri mesiace pred koncom svojho funkčného obdobia, pokiaľ výbor nemá už v tom čase dokument, ktorým Rada, Komisia alebo stále zastúpenie daného členského štátu potvrdzujú, že funkčné obdobie člena bolo predĺžené alebo je pravdepodobné, že sa predĺži.

Článok 17

Asistencia oprávneným osobám so zdravotným postihnutím

1. Oprávnené osoby so zdravotným postihnutím majú nárok na primeranú asistenciu, ktorá im umožní riadne a bez problémov vykonávať svoj mandát, a to na základe rozhodnutia predsedu výboru a po tom, ako kvestori vydajú svoje stanovisko. Kvestori si môžu prípadne vyžiadať stanovisko posudkového lekára výboru. V závislosti od rozsahu zdravotného postihnutia oprávnenej osoby môže asistencia zahŕňať nevyhnutné cestovné náklady, vzdialenosť, trvanie cesty a diéty pre osobu sprevádzajúcu oprávnenú osobu v súlade s pravidlami, aké sa uplatňujú na oprávnenú osobu, ktorú sprevádzajú, asistenciu pri spracúvaní, úprave a prezentácii informácií, náklady na prepravu taxíkom, ako aj všetky ďalšie nevyhnutné náklady, za predpokladu, že všetky tieto náklady priamo súvisia s úlohou oprávnenej osoby vo výbore. Oprávnená osoba navrhne rozsah potrebnej asistencie a poskytne všetky náležité informácie, ktoré umožnia efektívne spracovanie jej žiadosti o asistenciu.

2. Predseda výboru rozhoduje na obmedzené obdobie nepresahujúce päť rokov a zahŕňa rozsah pomoci a podrobné podmienky.

Článok 18

Repatriácia

1. Oprávnená osoba, ktorá počas cesty, na ktorú sa vzťahujú tieto opatrenia, vážne ochorie alebo sa stane obeťou nehody, má nárok na náhradu nákladov na repatriáciu sanitným vozidlom alebo iným

vhodným dopravným prostriedkom na základe povolenia lekára výboru vydaného na základe lekárskeho predpisu vydaného ošetrujúcim lekárom. Dotyčná osoba alebo v prípade potreby jej zástupca, môže požiadať o prevoz do miesta sídla výboru alebo do miesta svojho bydliska.

2. V prípade, ak oprávnená osoba v priebehu takejto cesty zomrie, výdavky za prevoz zosnulého do miesta jeho bydliska sa takisto preplácajú.

3. Od tejto úhrady sa prípadne odpočítajú náklady na prevoz do vlasti, ktoré môže dotyčnej osobe alebo jej rodinným príslušníkom preplatiť ich poisťovňa.

Článok 19

Poistenie

1. EHSV uzavrie pre oprávnené osoby poistnú zmluvu, ktorá bude pokrývať riziká spojené s vykonávaním ich mandátu.

2. Toto poistenie bude zahŕňať prinajmenšom zdravotné riziká (choroba, úmrtie, nehoda) a asistenčné služby počas ciest.

3. Toto poistenie platí na celom svete a uplatňuje sa, keď sa oprávnenú osobu zúčastňuje na schôdzach alebo podujatiach, ktoré organizuje EHSV, alebo počas jej služobných ciest pre EHSV, ako aj počas ciest s nimi spojených.

4. Poistenie pokrýva zostatok, ktorý musí poistenec uhradiť po tom, ako mu jeho sociálna poisťovňa a/alebo iná organizácia/poisťovňa pokrývajúca to isté riziko vyplatí príslušnú sumu, a za podmienok uvedených v poistnej zmluve.

KAPITOLA 2

Záverečné ustanovenia

Článok 20

Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 26. júna 2016 o 00.00 hod. (bruselského času). Článok 8 a článok 10 ods. 2 písm. a) sa uplatňujú so spätnou účinnosťou od začiatku funkčného obdobia 2015 – 2020.

Článok 21

Zrušené ustanovenia

Týmto rozhodnutím sa zrušuje rozhodnutie predsedníctva Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru z 26. mája 2015[10] o náhrade výdavkov a vyplácaní príspevkov členom výboru, delegátom CCMI, náhradníkom a poradcom.

Článok 22

Prípady neupravené týmito pravidlami, nepredvídateľné okolnosti a výnimky

1. Akýkoľvek prípad, ktorý nie je upravený týmto rozhodnutím, môže preskúmať predseda výboru alebo na základe jeho poverenia generálny tajomník, ktorý rozhodne o ďalšom postupe. Predseda môže na príslušných subdelegovaných povoľujúcich úradníkov delegovať možnosť prijímať kladné rozhodnutia týkajúce sa sumy do výšky 100 EUR.

2. Žiadosti o výnimku z ustanovení uvedených v tomto rozhodnutí môže v riadne odôvodnených prípadoch preskúmať a vybaviť predseda výboru.

3. Ak oprávnená osoba musela vynaložiť mimoriadne dodatočné výdavky (cestovné lístky, hotel, poplatky za zrušenie atď.) v dôsledku nepredvídateľných okolností, tieto výdavky jej budú uhradené na základe príslušných sprievodných dokladov, pokiaľ je možné takéto doklady požadovať.

4. Za „nepredvídateľnú okolnosť“ v zmysle predchádzajúceho odseku sa považuje akákoľvek nepredvídateľná a výnimočná situácia alebo udalosť, ako je štrajk, výnimočný prírodný jav atď., ku ktorej dôjde nezávisle od vôle oprávnenej osoby a ktorej účinky napriek všetkým snahám nebolo možné prekonať.

5. Všetky žiadosti predložené v zmysle tohto článku sú zapísané do registra, ku ktorému sú pripojené dokumenty týkajúce sa samotnej žiadosti, ako aj jej vybavenia.

Článok 23

Vykonávanie

Za vykonávanie tohto rozhodnutia je zodpovedný predseda výboru alebo na základe jeho poverenia generálny tajomník.

HLAVA IV

PRECHODNÉ USTANOVENIA

Článok 24

Trasy

Trasy, ktoré sa v čase nadobudnutia účinnosti zrušeného rozhodnutia uvedeného v článku

[10] EESC-2015-02223-00-03-ADMIN-TRA

21 pravidelne používali, sú v súlade s ustanoveniami
článku 7.